

HP Photosmart 8700 series

Setup Guide / Οδηγός εγκατάστασης

Priručnik za postavku / Priročnik za namestitvev



Q5745-90176



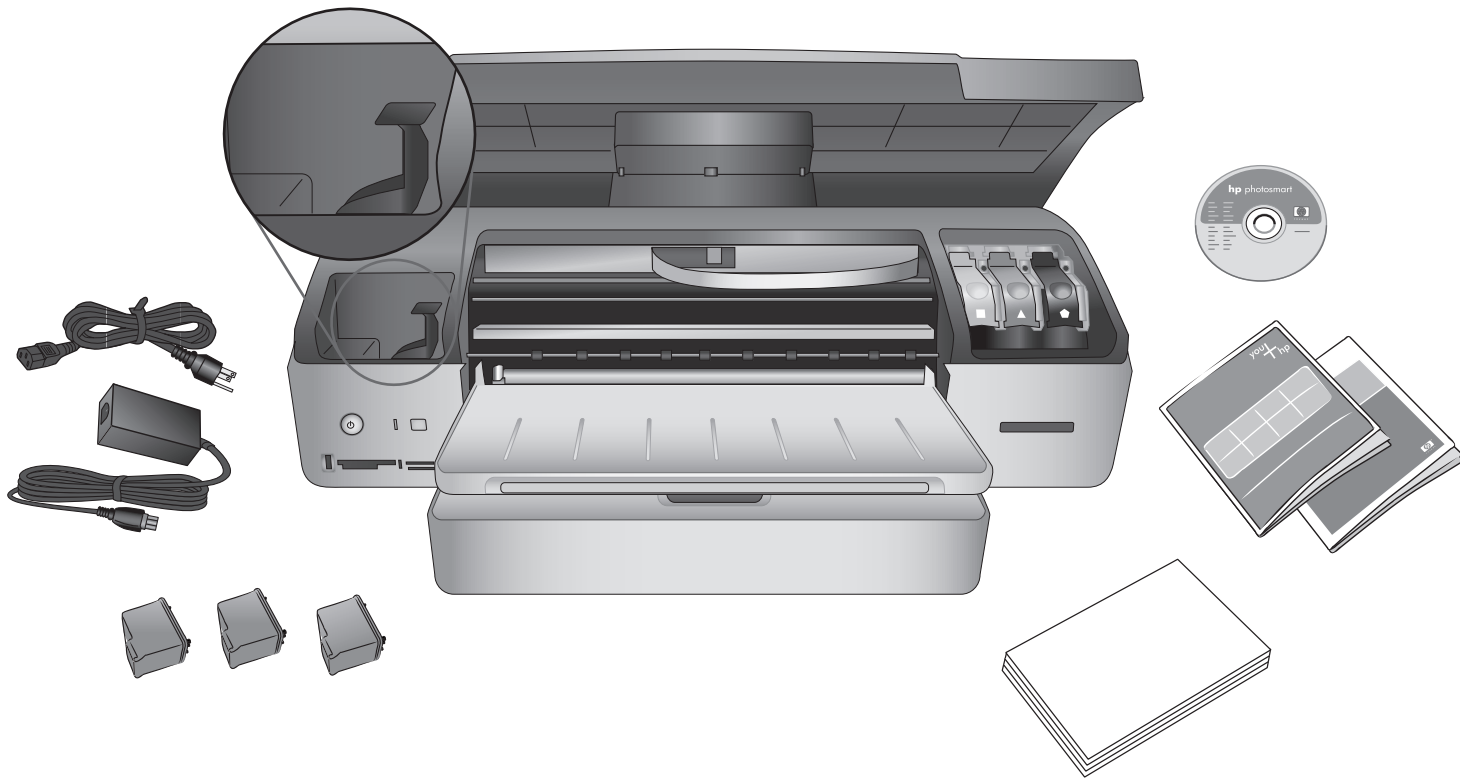
If you are connecting your printer to your computer with a USB cable, do not connect the cable until prompted during the software installation. USB cable is sold separately.

Αν συνδέετε τον εκτυπωτή στον υπολογιστή με καλώδιο USB, μην συνδέσετε το καλώδιο μέχρι να εμφανιστεί σχετικό μήνυμα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Το καλώδιο USB πωλείται χωριστά.

Ako pomoću USB kabela spajate pisač na računalo, ne spajajte kabel sve dok se to od vas ne zatraži tijekom instalacije softvera. USB kabel se prodaje odvojeno.

Če tiskalnik povežete z računalnikom prek kabla USB, ne povežite kabla, dokler vas računalnik med namestitvijo programske opreme ne pozove. Kabel USB lahko kupite posebej.

- 1 **Unpack your printer**
Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία
Raspakirajte pisač
Odstranite embalažo tiskalnika



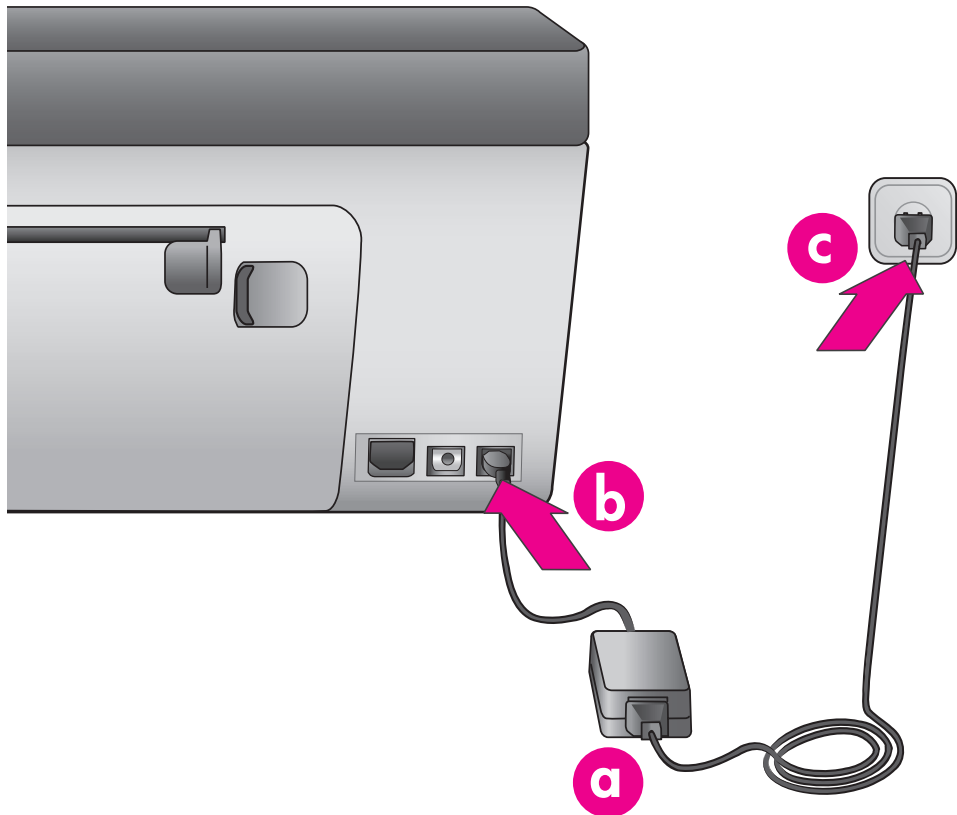
Remove all tape and cardboard packaging from inside and around the printer.

Αφαιρέστε όλες τις ταινίες και τη χάρτινη συσκευασία από το εσωτερικό και γύρω από τον εκτυπωτή.

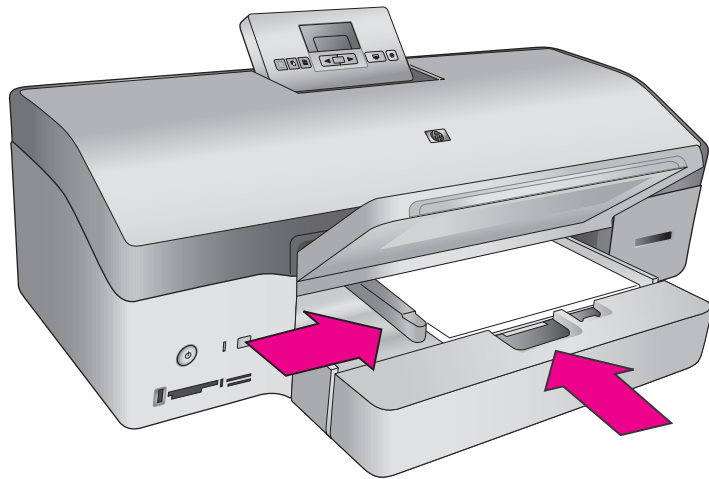
Odstranite traku i kartonsku ambalažu iz pisača i oko njega.

Odstranite trak in karton s tiskalnika in iz njega.

- 2 **Plug in the power cord**
Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
Spojite kabel napajanja
Povežite napajalni kabel



- 3 **Load plain paper**
Τοποθετήστε απλό χαρτί
Postavite običan papir
Naložite navaden papir



Raise the top cover. Place approximately 50 sheets of plain paper in the Main tray to print an alignment page.

Σηκώστε το πάνω κάλυμμα. Τοποθετήστε περίπου 50 φύλλα απλού χαρτιού στον κύριο δίσκο, για να εκτυπώσετε μια σελίδα ευθυγράμμισης.

Podignite gornji poklopac. Za ispis stranice poravnavanja postavite približno 50 listova običnog papira u glavnu ladicu.

Dvignite zgornja vratca. Naložite približno 50 listov navadnega papirja na glavni pladenj, da natisnete stran za poravnavo.

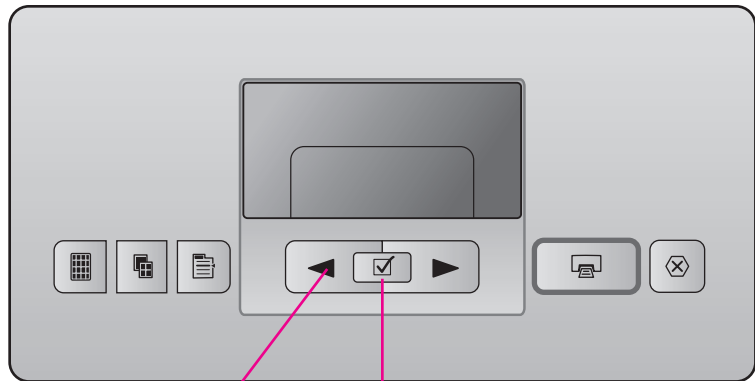
- 4 **Select your language and country/region**
Επιλέξτε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή σας
Odaberite jezik i državu/regiju
Izberite jezik in državo/regijo

1. Turn on the printer.
2. When **Select Language** appears on the printer screen, use ◀ or ▶ to highlight your language.
3. Press ☒ to select your language.
4. Use ◀ or ▶ to highlight **Yes** to confirm, then press ☒. A confirmation screen appears.
5. When **Select Country/Region** appears on the printer screen, highlight your country/region, then press ☒. A confirmation screen appears.

1. Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
2. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Select language (Επιλογή γλώσσας)**, χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ή ▶ για να επισημάνετε τη γλώσσα σας.
3. Πατήστε το κουμπί ☒ για να επιλέξετε τη γλώσσα σας.
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ◀ ή ▶ για να επιλέξετε **Yes (Ναι)** για επιβεβαίωση και μετά πατήστε ☒. Εμφανίζεται μια οθόνη επιβεβαίωσης.
5. Όταν στην οθόνη του εκτυπωτή εμφανιστεί το μήνυμα **Select Country/Region (Επιλογή χώρας/περιοχής)**, επιλέξτε τη χώρα/περιοχή που θέλετε και πατήστε ☒. Εμφανίζεται μια οθόνη επιβεβαίωσης.

1. Uključite pisač.
2. Kada se na zaslonu pisača pojavi **Select Language (Odabir jezika)**, označite svoj jezik pomoću ◀ ili ▶.
3. Pritisnite ☒ za odabir svog jezika.
4. Rabite ◀ ili ▶ za označavanje **Yes (Da)** za potvrdu, a zatim pritisnite ☒. Pojavit će se zaslon potvrde.
5. Kad se na zaslonu pisača pojavi **Select Country/Region (Odabir države/regije)**, označite svoju državu/regiju i pritisnite ☒. Pojavit će se zaslon potvrde.

1. Vklópite tiskalnik.
2. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select Language (Izberite jezik)**, s puščicama ◀ ali ▶ označite svoj jezik.
3. Pritisnite ☒, da izberete svoj jezik.
4. S puščicama ◀ ali ▶ označite **Yes (Da)**, da potrdite izbiro, in nato pritisnite ☒. Prikaže se potrditveno pogovorno okno.
5. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select Country/Region (Izberite državo/regijo)**, označite svojo državo/regijo in nato pritisnite ☒. Prikaže se potrditveno pogovorno okno.



Navigation arrows
Κουμπιά πλοήγησης
Strelice kretanja
Puščici za krmarjenje

Select Photos button
Κουμπι επιλογής φωτογραφιών
Gumb Select Photos (Odabir fotografija)
Tipka Select Photos (Izberi fotografije)



5 Install the print cartridges

Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης

Postavite spremnike s tintom

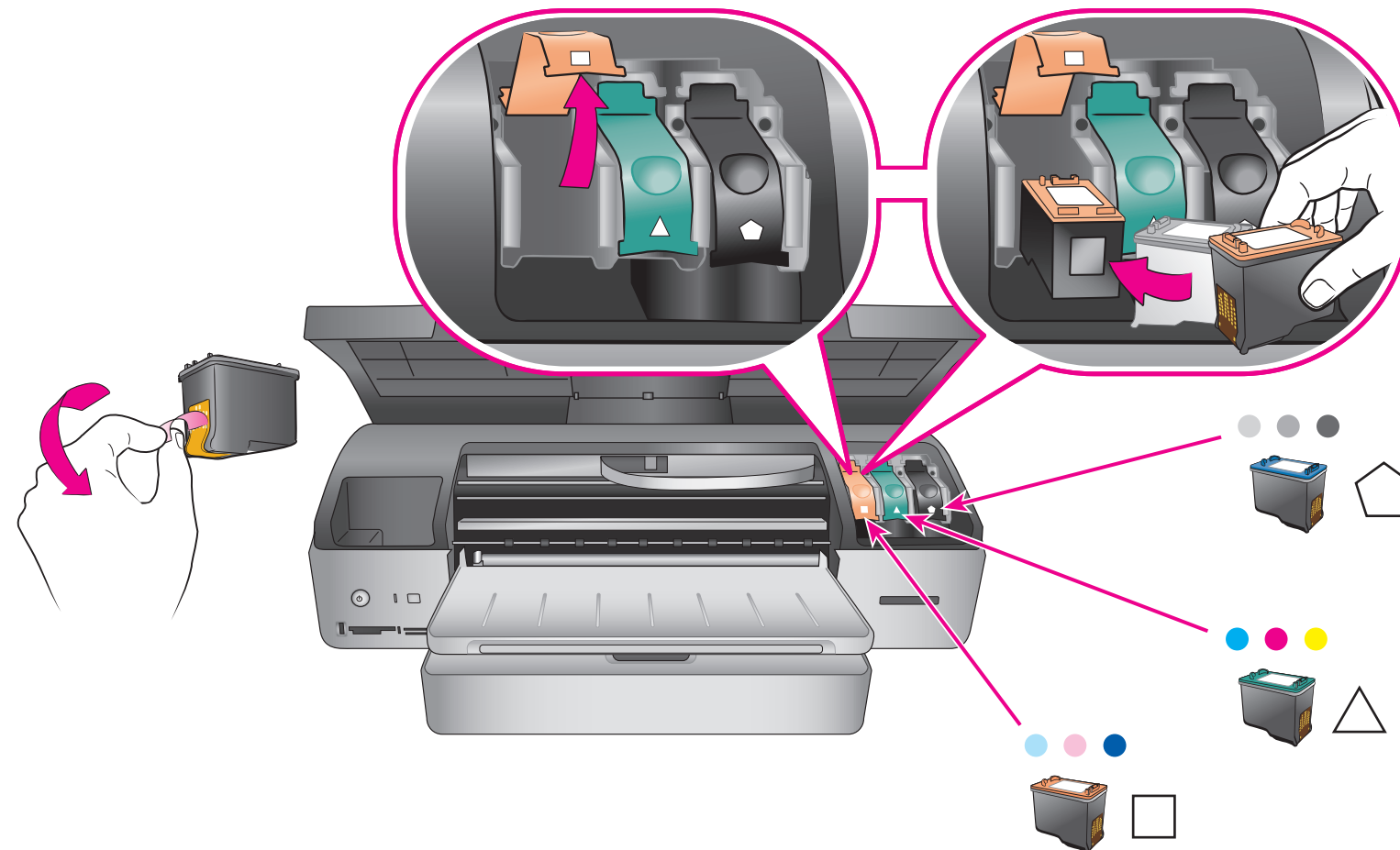
Namestite tiskalne kartuše

Do not touch or remove the ink nozzles or the copper-colored contacts!

Μην αγγίζετε και μην αφαιρείτε τα ακροφύσια μελάνης ή τις επαφές χαλκινού χρώματος!

Ne dodirujte ili uklanjajte tintne mlaznice ili bakrene kontakte!

Ne dotikajte se in ne odstranjujte šob za črnilo ali bakrenih kontaktov kartuše!

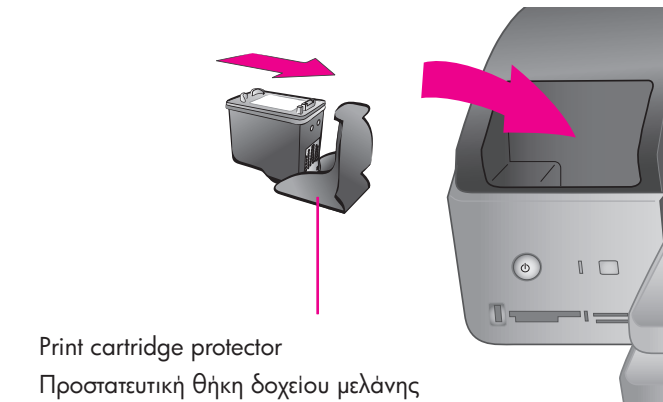


Store any optional print cartridges in the storage area when not in use.

Αποθηκεύστε τα εφεδρικά δοχεία μελάνης στη θήκη αποθήκευσης όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

Pohranite alternativni spremnik s tintom, ako nije u uporabi, u dio pisača za pohranu.

Ko dodatne tiskalne kartuše ne uporabljate, jih shranite v prostor za shranjevanje.



Print cartridge protector
Προστατευτική θήκη δοχείου μελάνης
Zaštitnik spremnika s tintom
Zaščitnik tiskalnih kartus

6 Install the printer software (USB only)

Εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή (μόνο USB)

Instalirajte softver pisača (samo za USB)

Namestite programsko opremo tiskalnika (samo USB)



Do not connect the USB cable until prompted.

Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί.

Ne sprajajte USB kabel dok se to ne zatraži od vas.

Ne povezuje kabla USB, dokler vas računalnik ne pozove.

The **Minimum** installation includes device drivers and the software required by your printer. The **Typical** installation includes the HP Image Zone software for viewing, editing, managing, and sharing images.

Network installation: To install the printer on a network, see the Networking appendix in the User's Guide.

Η εγκατάσταση **Minimum (Ελάχιστη)** περιλαμβάνει τα προγράμματα οδήγησης της συσκευής και το λογισμικό που απαιτείται για τον εκτυπωτή σας. Η εγκατάσταση **Typical (Τυπική)** περιλαμβάνει το λογισμικό HP Image Zone για προβολή, επεξεργασία, διαχείριση και κοινή χρήση εικόνων.

Εγκατάσταση σε δίκτυο: Για να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο, ανατρέξτε στο παράρτημα του Οδηγού χρήσης για σύνδεση σε δίκτυο.

Minimalna instalacije podrazumijeva upravljačke programe uređaja i softver potreban za vaš pisač. **Tipična** instalacija uključuje i HP Image Zone softver za pregledanje, uređivanje, upravljanje i dijeljenje fotografija.

Mrežna instalacija: Da biste pisač instalirali u mreži, pročitaite dodatak Rad u mreži u Korisničkom priručniku.

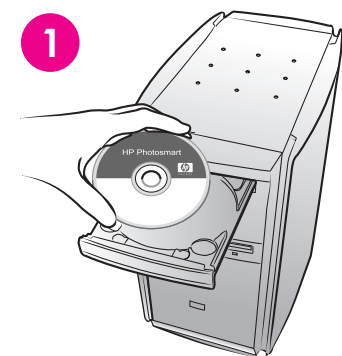
Namestitev **Minimum (Najmanjša)** vsebuje gonilnike naprave in programsko opremo, ki jo zahteva tiskalnik. Namestitev **Typical (Običajna)** vsebuje programsko opremo HP Image Zone za ogledovanje, urejanje, upravljanje in izmenjevanje slik.

Namestitev v omrežju: Če želite tiskalnik namestiti v omrežju, si v Uporabniškem priročniku oglejte dodatek Omrežje.

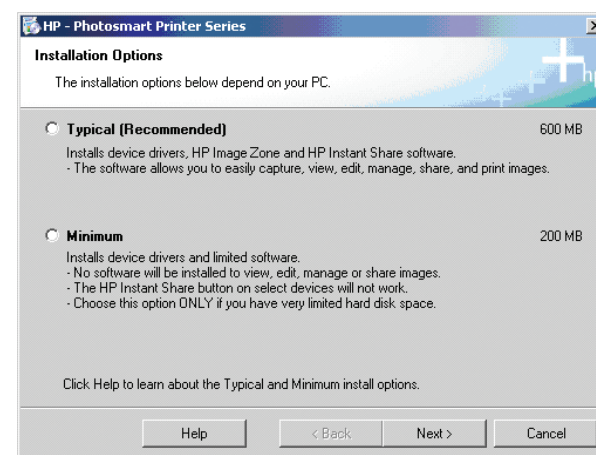
Windows (USB)



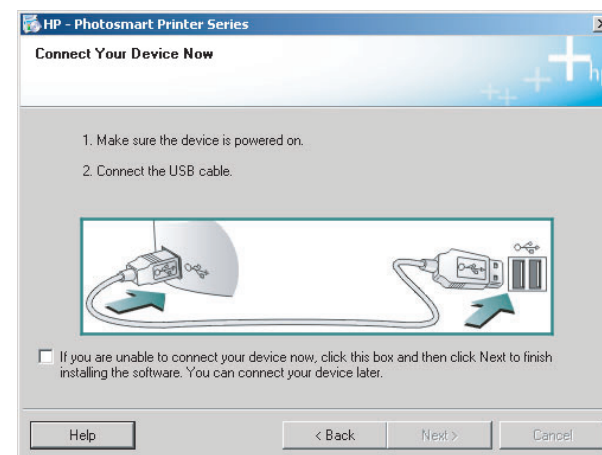
Windows® 98, Me, XP Home, XP Professional, 2000 Professional



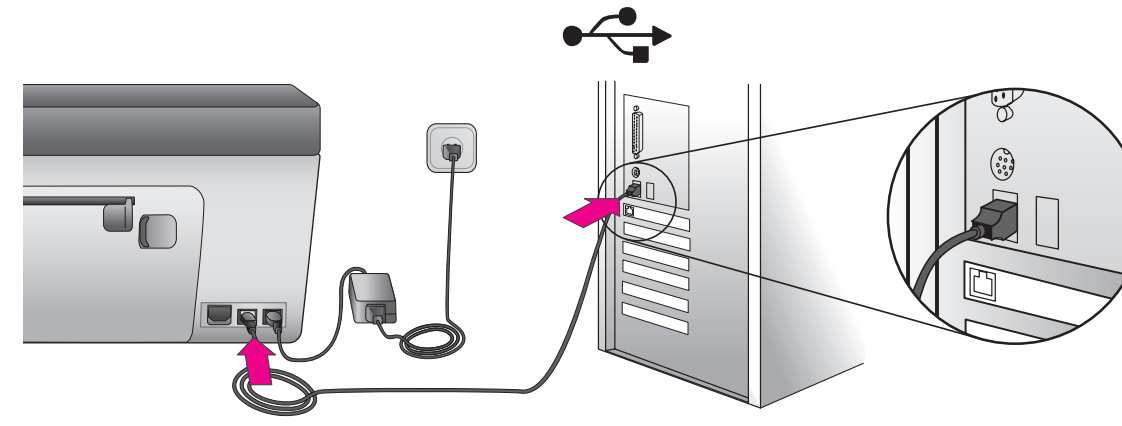
2



3



4



Macintosh (USB)



Macintosh® OS X v10.1.5–v10.3



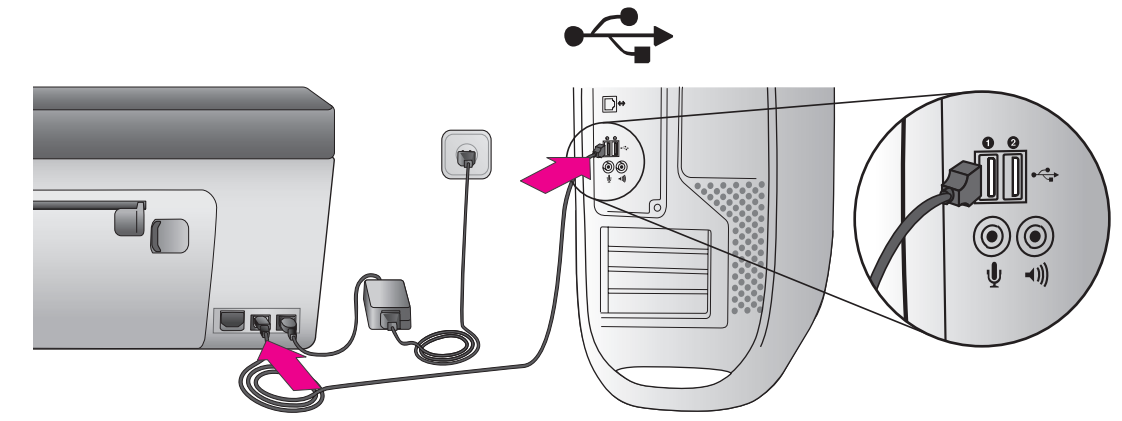
2



3



4



Need more information?

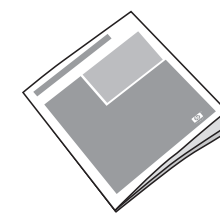
Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες?

Potrebno vam je još informacija?

Ali potrebujete več informacij?



Onscreen Printer Help
Βοήθεια εκτυπωτή στην οθόνη
Zaslonska inasčica pomoči za pisač
Elektronska pomoč za tiskalnik



User's Guide
Οδηγός χρήσης
Korisnički priručnik
Uporabniški priročnik



www.hp.com/support



Printed in Germany 1/05 v1.0.1 • Printed on recycled paper
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Εκτυπώθηκε στη Γερμανία 1/05 v1.0.1 • Εκτυπώθηκε σε ανακυκλωμένο χαρτί
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Tiskano u Njemačkoj 1/05 v1.0.1 • Tiskano na recikliranom papiru
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Natisnjeno v Nemčiji januarja 2005 r.1.0.1 • Natisnjeno na recikliranem papirju
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.